



GUÍA DE RETHINKWASTE

un programa del environmental center 

CONTENIDO

Bienvenidos	3
¿Por qué existe Rethink Waste?	4
¡Rethink Waste puede ayudar!	5
Reconsideremos el desperdicio en casa	6
Reconsideremos el desperdicio de alimentos	7
Compostaje: en casa	8
Recolección de maleza y residuos orgánicos ¿Dónde dejarlos para compostaje?	9
Reducir la cantidad de basura	10
Reparar, prestar y compartir	11
Reusar: reutilizar	12
Reusar: dónalo.	13
El Reciclaje en cada comunidad es diferente.	14
Reciclaje: preguntas y respuestas.	15
El ciclo del reciclaje	16
Reciclaje en casa: ¿qué va en el contenedor de reciclaje?	17
Sustancias y desechos peligrosos en el hogar y alternativas	18-19
Desechos electrónicos: ¿donde los podemos dejar? ..	20
Residuuous de la construcción	21
Depósitos de reciclaje	22
Glosario	23

UNA NOTA SOBRE ESTA VERSIÓN EN ESPAÑOL DE LA GUÍA RETHINK WASTE:

Hay sitios web a los que se hace referencia en esta guía que tal vez no están disponibles en español, pero que posiblemente sean traducidas en el futuro.

El proyecto Rethink Waste y The Environmental Center (Centro Ambiental) le traen esta publicación en asociación con Deschutes County Department of Solid Waste (Departamento de Desechos Sólidos del Condado de Deschutes).

Proyecto Rethink Waste

Un programa de Centro Ambiental que brinda educación sobre prevención y reducción de desechos e información sobre el manejo responsable de materiales a los habitantes de la región de Oregón Central. Este programa está dispuesto a realizar presentaciones en la comunidad para propagar y ayudar a la reducción de desechos.

RethinkWasteProject.org

The Environmental Center (Centro Ambiental)

Organización regional sin fines de lucro cuya misión es integrar la sustentabilidad en la vida cotidiana en la región de Oregón central. Traducimos la sustentabilidad a acciones prácticas y locales para crear un futuro saludable para las personas y el planeta.

envirocenter.org / 541-385-6908
16 NW Kansas Avenue
in downtown Bend.

Departamento de Desechos Sólidos del Condado de Deschutes

Supervisores de la administración de desechos sólidos en el condado de Deschutes, incluido Knott Landfill (Relleno Sanitario Knott) y Transfer Facility (Instalación de Transferencia) y otras cuatro estaciones de transferencia en todo el condado.

deschutes.org/solidwaste
541-317-3163



Un programa del Environmental Center

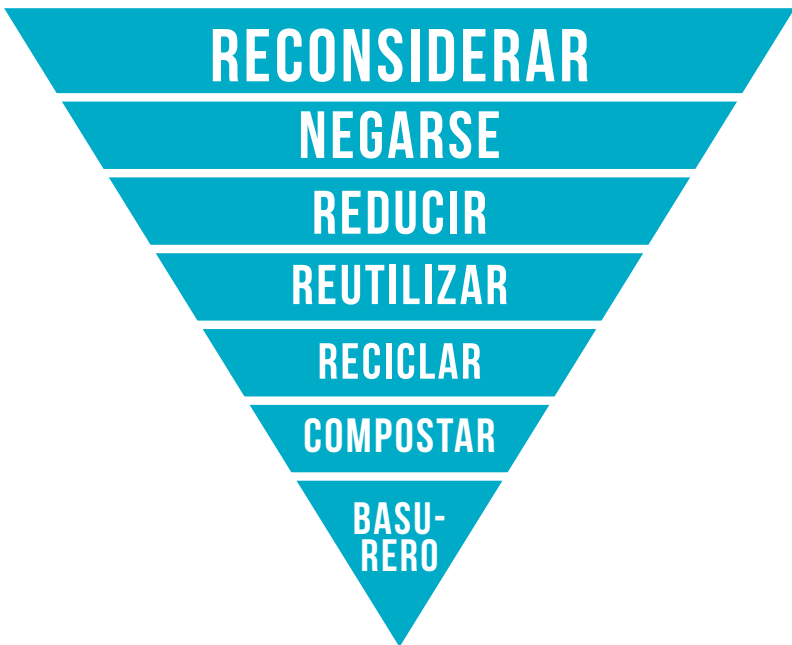
BIENVENIDOS A LA GUÍA DE RETHINK WASTE

“Rethink Waste” traducido al español significa reconsiderar los desechos. La guía Rethink Waste le ayudará a hacerlo. En ella encontrará las herramientas y los recursos que necesita para ayudar a reducir desechos y reconsiderar su relación con las cosas. Aprenda sobre el compostaje, uso de alternativas no tóxicas, hacer compras locales. Tome los pasos que lo dirijan hacia un objetivo comunitario: reducir, reutilizar, reciclar y reconsiderar.

Nuestro relleno sanitario está por llenarse.

Juntos podemos proteger el medio ambiente y extender la vida útil del relleno sanitario Knott, pues es la opción de eliminación de basura de menor costo que tenemos en nuestro condado, además se proyecta que **estará lleno para el año 2029.**

¡HAGÁMOSLO! RETHINKWASTE



USTED PUEDE HACER LA DIFERENCIA

Reconsidere y reduzca sus desechos en el condado de Deschutes con estos servicios fáciles de usar:

- Servicio de desechos de jardín y recolección de desperdicios de alimentos en la acera.
- Una tienda Habitat Restore en cada comunidad.
- Nuestros cafés de reparación dirigidos por voluntarios donde puede reparar sus objetos rotos de forma gratuita.

Todos los servicios útiles se describen aquí y en **RethinkWasteProject.org**

Mantenga esta guía a la mano y utilícela cada día para comenzar a hacer la diferencia en casa, en el trabajo y en la escuela.

¿POR QUÉ EXISTE RETHINK WASTE?

Todo lo que tocamos en el planeta proviene de algún lugar (Producción). Incluso después de que esas cosas están fuera de nuestra vista, todavía existen de una forma u otra (Consumismo). Piense en la energía, el agua, los materiales que intervienen en la fabricación y el transporte de cada producto que consumimos y disfrutamos.

Reflexionar sobre los desperdicios es cambiar nuestra relación con las cosas. Es tomar el tiempo para reconocer los efectos de nuestra producción, consumismo y evitar el desperdicio en ambas direcciones.

Producción vs. Consumismo

Producción

El mayor impacto de un producto material es su ciclo de vida en la "producción" desde su extracción cosecha de recursos naturales, fabricación y transporte del producto hasta su destino. Antes de comprar algo, piense sobre su origen y pregúntese: ¿Lo necesito?

Consumismo

Cuando usted vaya a botar la basura, ¿A dónde va a parar esa "basura"? La "basura" va al relleno sanitario Knott, en el Condado de Deschutes, el cual se ha calculado estará a su máxima capacidad en el año 2029. Antes de hacer sus compras necesarias, piense en: ¿puedo comprar algo que no esté empaquetado y que no vaya a parar al relleno sanitario? o ¿puedo donarlo y volver a usarlo para extender su tiempo de duración?

¿Cómo podemos cerrar el ciclo: mantener las cosas en un ciclo de uso en lugar de desperdicio y eliminación?

Algunos datos útiles:

- Se proyecta que el relleno sanitario Knott del condado de Deschutes estará lleno para 2029
- Preparar los basureros para desechos, y construir otros nuevos una vez que están llenos, cuesta millones.
- Los vertederos existentes producen gas metano que es 21 veces más fuerte que el dióxido de carbono.
- Los vertederos de basura representan el 16% de las emisiones de metano del país.
- Mantener los materiales en el ciclo a través de "reducir, reutilizar y reciclar" conserva los recursos naturales al evitar la cosecha innecesaria de nuevos materiales.
- Minimizar las sustancias tóxicas promueve ambientes más saludables y comunidades más felices.

¡RETHINK WASTE PUEDE AYUDAR!

¡No está solo! Brindamos presentaciones, consultas y recursos gratuitos a la comunidad. Estamos aquí para ayudarlo a reducir los desechos, sin importar quién sea o qué esté haciendo. ¿Se ve usted mismo en la lista que aparece abajo? Llámenos o envíenos un correo electrónico y compartiremos ideas que puede implementar fácilmente para hacer una gran diferencia. Póngase en contacto con nosotros si tiene alguna pregunta.

- ☐ **Estoy organizando una fiesta.** ¿Cómo puedo hacer que se vea especial, pero ser consciente de reducir desechos?
- ☐ **Mi grupo comunitario, equipo de trabajo, club de lectura, etc. Desea aprender más** ¿Puedes responder nuestras preguntas?
- ☐ **Soy organizador de eventos y veo muchos desechos mientras trabajo.** ¿Qué puedo hacer al respecto?
- ☐ **Soy anfitrión de AirBnB y me preparo regularmente para invitados que vienen de otras ciudades.** ¿Qué puedo hacer para no solo reducir desechos personalmente, sino también alentarlos a reducirlos?
- ☐ **Soy un estudiante.** ¿Cómo puedo reducir los desechos en mi escuela?
- ☐ **Soy dueño de un negocio.** ¿Qué se puede hacer con los desechos?
- ☐ **Soy un administrador de complejos de apartamentos / propiedades** ¿Cómo puedo expandir el reciclaje e involucrar a los inquilinos?
- ☐ **Veo mucha comida desperdiciada en mi restaurante / hotel / hogar, etc.** ¿Pueden ayudarme a reducir los desperdicios de comida?



¡COMUNÍQUESE
CON NOSOTROS!



541-385-6908
16 NW Kansas Ave.
Bend, Oregon

RECONSIDEREMOS EL DESPERDICIO EN CASA

Las cosas que tenemos en casa tienen importancia. Cambia cómo nos sentimos y cómo interactuamos.

¿Qué se puede hacer en casa?

- Simplificar. A menudo, las cosas que más apreciamos no están a la venta. Dedique tiempo a descubrir actividades de recreación al aire libre, pasatiempos o manualidades y visite a familiares y amigos.
- Repare artículos rotos o dañados siempre que sea posible. Ahorrará dinero, recursos o apoyará a las empresas locales.
- Empaque su almuerzo o merienda en recipientes reusables.
- Deje el hábito del agua embotellada bebiendo agua deliciosa del grifo de Central Oregón en una botella recargable.
- Aprenda algunos trucos de costura simples como reparar, hacer dobladillos, o llevar cosas a un sastre para reparar la ropa.
- Reemplace los artículos desechables como servilletas y toallas de papel con servilletas de tela y paños de cocina.
- Considere cambiar a pañales de tela: lávelos en casa o use un servicio. Incluso si es parte del tiempo.
- Invierta en baterías recargables y un cargador.
- Cultivar sus propios alimentos, desde hierbas frescas hasta criar sus propios pollos saludables para obtener huevos y así poder frenar los desperdicios de la cocina.
- Baños libres de desechos: reduzca el consumo de plásticos de un solo uso, rellenando lo que tiene o probando champú en barra y jabón en barra.

Limite el uso de papel

- No imprima hojas de un solo lado
- Utiliza la tecnología. Escanee, envíe correos electrónicos y use programas en línea para el almacenamiento de documentos, pago de facturas y otras transacciones de rutina.
- Considere suscribirse a versiones digitales en línea de periódicos y revistas
- Optar para no recibir basura por correo. El hogar promedio recibe 41 libras de correo basura cada año. Puede llamar al número 800 del correo o visite dmachoice.org para optar que no quiere recibir correo basura. Vaya a catalogchoice.org para dejar de recibir catálogos no deseados. Deje de recibir guías telefónicas en yellowpagesoptout.com. Puede optar para no recibir ofertas de tarjetas de crédito con OptOutPreScreen.com.

PRUEBE USAR FILTROS PARA LA MÁQUINA DEL CAFÉ.



RECONSIDEREMOS EL DESPERDICIO DE ALIMENTOS

¿Cuánto? En el condado de Deschutes, se estima que el 26% de nuestro relleno sanitario Knott (el que se prevé que esté lleno para 2029) está compuesto de alimentos desperdiciados.

¿Por qué sucede? En el hogar, los alimentos pueden desperdiciarse comprando, preparando u ordenando en exceso. Aproximadamente 1/4 de lo que llevamos a casa se tira.

¿Por qué importa?

- Impacto social: 1 de cada 6 personas en el condado de Deschutes tiene inseguridad alimenticio.
- Impacto financiero: la comida desperdiciada es dinero desperdiciado.
- Impacto medioambiental: Los desperdicios de alimentos en el relleno sanitario se descomponen en gases de efecto invernadero potentes con metano.

Comprometerse a desperdiciar menos alimentos.

Aquí hay algunas formas simples de reducir el desperdicio de alimentos:

Aprenda: Regístrese en nuestra serie gratuita de correo electrónico Rethink Food Waste de 4 semanas. Le enviaremos correos electrónicos semanales con consejos y recursos para la prevención del desperdicio de alimentos. ¡Los que ya se han registrado han reducido su desperdicio de alimentos en un 40%!

Use una canasta que diga “Coman primero”: Prepare un espacio en su refrigerador para sobras y pedazos de alimentos que necesiten comer primero.

Compre sabiamente: ¡Haga un plan de comida para toda la semana!

Prepare de antemano: Pique sus verduras ahora para usarlas fácilmente en la cocina o en la merienda.

Almacene de manera sabiamente: Aprenda las mejores formas de almacenar alimentos para que duren más.

“El hecho de que nuestros desperdicios de comida hayan bajado tanto en las últimas dos semanas realmente me ha inspirado! Ahora entiendo cómo la planificación de comidas y el almacenamiento adecuado están mejorando nuestros hábitos de pérdida de alimentos.”

- Participante del programa de desperdicio de comida de Rethink



PREPARE UN PLAN DE COMIDA

COMPOSTAJE: EN CASA

Más de una cuarta parte de la basura doméstica de nuestro país consiste en recortes de jardín y desperdicio de alimentos. En primer lugar, es mejor evitar el desperdicio de alimentos, pero el compostaje es la mejor manera de deshacerse de los desperdicios de alimentos. ¡El compostaje aprovecha el proceso de descomposición de la naturaleza para crear algo que beneficie nuestros patios y jardines!

En pocas palabras, el compostaje...

- **Desvía miles de libras de desechos del relleno sanitario.**
- Es el último sistema de circuito cerrado: convierte la basura en algo que podemos reutilizar.
- Cuando se usa en el patio, mejora la salud de las plantas, ayuda a los suelos a retener agua y reduce la necesidad de fertilizantes químicos y pesticidas.

Tres excelentes formas de hacer el compostaje en casa:

Compostaje en el patio trasero. Si tiene una buena cantidad de desechos de jardín, considere crear una pila de compost en su jardín. Hay muchas opciones que van desde una pila abierta básica hasta contenedores de estilo de vaso comprados en la tienda.

Compostaje de gusanos. El compostaje de gusanos es ideal para hogares que solo tienen restos de frutas y verduras o para aquellos que viven en espacios más pequeños como apartamentos o condominios.

Ciclismo de hierba. El reciclaje de césped se refiere a dejar los recortes de césped en la área del césped al cortar. Los recortes de hierba se descomponen rápidamente, liberando hasta el 40% de los nutrientes vitales en el césped, lo que reduce la necesidad de fertilizantes químicos.



¡APROBADO PARA COMPOSTAJE DE PATIO!

Restos de frutas y verduras

Cáscaras de huevo

Café molido, filtros y bolsitas de té

Papel picado, pero solo un poco

Recortes de hojas y planta

Recortes de césped

Cáscara y fragmentos de madera

Cualquier otra cosa es un "NO"

Compost vs. Biodegradable

Compost: Algo que se puede compostar dentro de un período de tiempo designado en una instalación de compostaje controlada por humanos.

Biodegradable: Puede descomponerse con el tiempo cuando se expone a la luz solar, el aire y la humedad u otros organismos, pero no en un período de tiempo determinado.

No todos los biodegradables son compostables

RECOLECCIÓN DE MALEZA Y RESIDUOS ORGÁNICOS ¿DÓNDE DEJARLA PARA COMPOSTAJE?

¿No puede hacer su propio abono en casa? ¡Convierta sus productos orgánicos en tierra y cierre el ciclo del abono, al suscribirse en el servicio de recolección de maleza y luego podrá comprar abono a Deschutes Recycling!

Recolección de productos orgánicos residencial:

Ciudades de Redmond y Sisters: Usted puede inscribirse para que recojan sus desperdicios orgánicos; los cuales incluyen maleza, fruta y vegetales crudos y residuos de café molido, todo en su tacho de maleza. En Sisters, el tacho de maleza está incluido en sus pagos mensuales. Comuníquese con la compañía que recoge su basura y material reciclable para mayor información.

Ciudad de Bend: Ahora está aceptando otro tipo de desperdicios en el tacho de maleza. Esto incluye restos de productos de cocina: restos de carne, productos lácteos, productos de panadería y productos agrícolas.

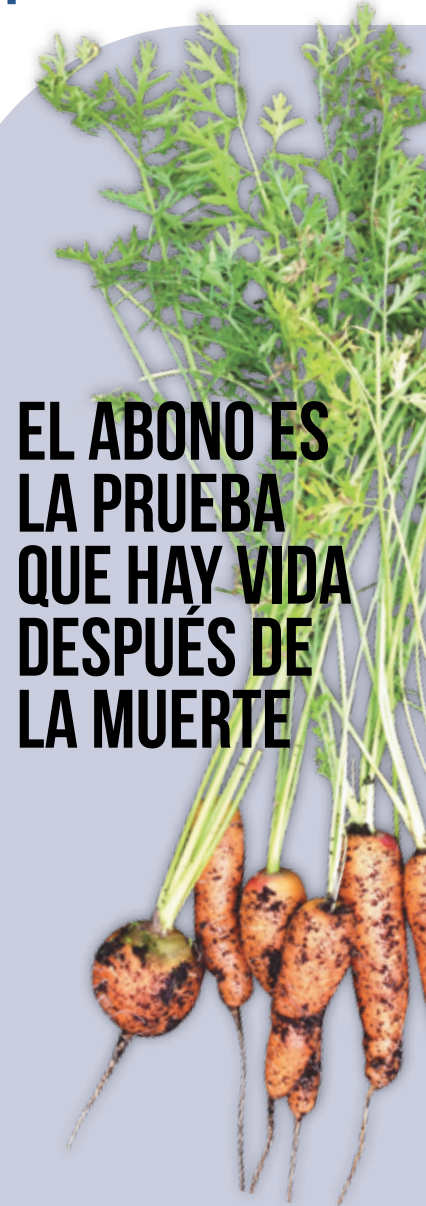
Abono comercial disponible dentro de los límites de la ciudad de Bend:

Opciones de lugares donde botar la maleza:

Al pagar una tarifa, usted también puede dejar materiales de maleza incluyendo, cortes de gras, arbustos, podas de plantas, ramas, tocones (de 12" de diámetro o más pequeños), agujas de pino, conos de piñas y césped. (Ver pag.22 para lugares donde llevar la maleza)

Comprar abono local:

Deschutes Recycling vende diferentes tipos de abono para todos los usos en jardinería. Para mayor información sobre precios, visite **deschutesrecycling.com** o llame al 541-388-1910. Disponible la venta al por mayor o en bolsas de medidas de pies cúbicos.



EL ABONO ES LA PRUEBA QUE HAY VIDA DESPUÉS DE LA MUERTE

REDUCIR LA CANTIDAD DE BASURA

¿Realmente necesita tenerlo? No compre lo que realmente no necesita y evitará el desorden, desperdicio y contaminación. Cuando vaya a comprar algo, primero piense: ¿Cuáles son los impactos en la producción y el consumismo?

Cuando vaya de compras:

- Compre cosas de segundo uso
- Cuando pueda, compre cosas de mínimo empaque.
- ¡Compre cosas locales! Los productos locales generalmente emplean menos envases y no requiere envíos.
- Cuando le sea posible, compre productos a granel o “paquetes de valor” o compre productos en envases grandes o en concentrado.
- Compre productos que puedan durar toda la vida. Investigue por internet las críticas o comentarios de los productos.
- Compre productos que sean recargables y reusables.
- Cuando compre ropa, compre cosas que realmente sean de su talla y que duren mucho. Si no le gusta, no lo compre.

Días festivos y regalos:

- Regale cosas que no son dañinas para los recursos naturales, como bolsas, carteras o loncheras multiusos o envolturas de cera de abeja.
- Comparta regalos basados en la experiencia, como un paseo o evento.
- Sea creativo y envuelva los regalos con revistas, mapas viejos, telas o bolsas reusables para envolver regalos. Envolver en cajas viejas en vez de usar una nueva.
- Realiza una donación caritativa a nombre de la persona que va a recibir un regalo.
- ¡Los regalos hechos por uno mismo son siempre bien recibidos!

Entretenimiento:

- Decir no al uso del plástico desechable que se usa una sola vez como: tazas, platos, utensilios, etc.
- Pedir prestado platos, utensilios o tazas sino tiene suficientes o pedir a las personas que traigan sus propias tazas.
- Alquile lo que necesita de compañías de eventos.
- Compre en tiendas de segunda, luego dáselo a alguien que lo pueda usar, ¡considérelo como un alquiler más económico!
- Use servilletas de tela.

COMPARTIR
EL REGALO
DE UNA
EXPERIENCIA



REPARAR, PRESTAR Y COMPARTIR

Pregúntese a sí mismo. ¿Puedo arreglar lo que ya tengo? Puede arreglarlo por sí mismo o con un poquito de ayuda.

Repair Café (Centro de Reparación)

Un “Repair Café” conecta a las personas que tienen algún objeto malogrado con personas que les gusta repararlos. Puede llevar ropa, electrodomésticos pequeños, joyas, equipo para actividades al aire libre y mucho más y alguien lo arreglará por usted o le enseñará como hacerlo.

El proyecto Rethink Waste ha organizado estos eventos gratuitos desde el año 2013. ¡Durante seis años el programa ha evitado que 500 objetos vayan a parar a los rellenos sanitarios gracias a nuestros reparadores voluntarios! Únete a la lista de correo electrónico del proyecto para saber más sobre los eventos.



Photo credit: KM Collins

Qué es lo que realmente necesita, un taladro o un hueco en la pared?

- Compartir y alquilar herramientas, máquinas o materiales con amigos, vecinos o compañeros de trabajo; ya sea herramientas para cuidar el césped, mesas y sillas, herramientas eléctricas, carpas o máquinas para cortar árboles.
- Crear una lista de objetos en internet para compartirlos y así se podrán prestar los objetos con otras personas.
- Obtén libros, CDs y DVDs de la Biblioteca Pública de Deschutes Library.
- Esta organización también tiene una “Biblioteca de Objetos” que puede incluir una cámara GoPro, un set de ukulele, un set de observación de aves, ollas a presión y más. Revise la página de internet deschuteslibrary.org o llame a su biblioteca más cercana para mayores detalles.

 APRENDER A
**ARREGLAR
Y REPARAR**

- Asiste a un “**Repair Café**” para hablar con un reparador o técnico
- “**DIY Cave**” es un espacio para fabricantes y ofrece membresías para usar herramientas y trabajar en metal, madera, soldadura y mucho más! Para mayor información o inscripción de clases visite diycave.com.
- “**Gear Fix**” también tiene clases y ocasionalmente enseña cómo reparar objetos. gearfix.com/events
- “**iFixit.com**” para obtener guías de reparación gratuita.

REUSAR: REUTILIZAR

Antes de tirar algo, piense: ¿puede encontrar otro propósito para ello?

Convierte algo viejo en algo nuevo.

- Una paleta vieja en una cabecera de cama.
- Llantas de bicicletas viejas en un enrejado.
- Una llanta vieja en un columpio.

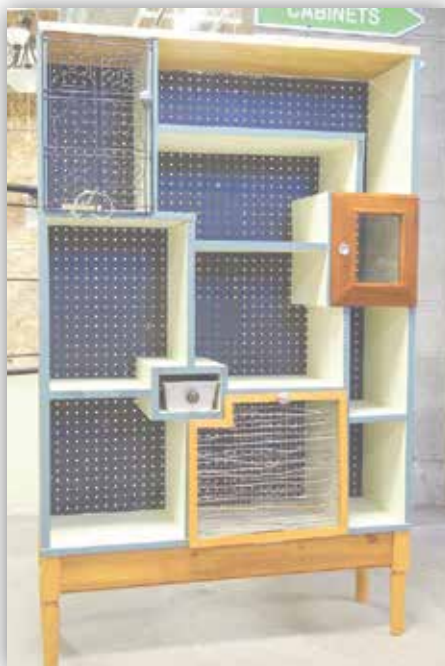
Esto hecho de algunos estantes viejos, una mesa de café en topless y algo de pintura reutilizada, todo encontrado en Habitat ReStore. Eche un vistazo al evento anual de restauración de muebles de ReStores.



Esta criatura única se creó en Trashformations, un evento de ciclo ascendente en Bend.



Este grupo hizo bolsas reusables con camisetas viejas.



LLANTAS ANTIGUAS
¡PUEDEN SER CONVERTIDAS EN ALGO DIVERTIDO PARA EL VERANO!



REUSAR: DÓNALO

“La basura de alguien es el tesoro de otro”, ¿verdad? Echa un vistazo al proyecto “Buy Nothing” (No compres nada/Todo es gratis) de Facebook. ¡Encuentra un lugar para cualquier cosa! Si ya no lo necesita, dónelo a lugar de enviarlo al vertedero.

LAS SEIS REGLAS DE REUSAR

- 1 - Traer sus propios objetos de casa.
- 2 - Reparar, restaurar y recuperar siempre que sea posible.
- 3 - Encuentre un uso diferente para ello.
- 4 - Dáselo a alguien que lo necesite.
- 5 - Hacer una donación caritativa o dejar lo que ya no usa en la acera de su casa con un cartel que diga lléveselo GRATIS.
- 6 - Vender cosas que ya no usa en Craigslist o eBay pues ofrecen una manera fácil de vender o comprar productos usados.

¿Ya no lo necesitas? Pásalo.

Construcción. Los materiales de construcción y demolición constituyen una gran parte de nuestro desperdicio total. Reutilice la madera, las puertas, las ventanas y los accesorios consultando con su Restauración de Hábitat para la Humanidad local o visite restorebend.org para obtener información. (Ver pág. 21)

Artículos deportivos ¿Listo para separarse de su bicicleta o esquís viejos? Haz tu donación de todo los artículos deportivos a una tienda de segunda mano, véndalos en Craigslist o en una de nuestras tiendas locales de artículos deportivos.

Ropa. Puede donar la ropa que no usa en una tienda de segunda mano, realice un intercambio de ropa con amigos, haga dobladillos, altere su ropa favorita, convierta la ropa vieja en trapos o recicle en accesorios divertidos cuando ya no se puedan usar.

Libros. Puede donar los libros viejos a la biblioteca, una librería local usada o una tienda de segunda mano.



CERO DESPERDICIO:
LAS COSAS QUE DEBERÍA TENER CON USTED EN TODO MOMENTO

Bolsa para hacer las compra

Bolsa para los productos

Utensilios

Jarra

Botella de agua

Contenedor para llevar

Popote

Servilleta de tela

EL RECICLAJE EN CADA COMUNIDAD ES DIFERENTE

Ser un reciclador sin convicción significa poner los artículos en el contenedor incluso si no está seguro o si piensa que va a cambiar el sistema de reciclaje. ¡Esto empeora las cosas y sobrecarga el sistema! ¿Está reciclando correctamente o de la manera que se debe reciclar en el Condado de Deschutes?



¿Qué significa este símbolo?

El símbolo universal de reciclaje no indica inherentemente que un producto es reciclable; pues no existe regulación sobre su uso. Un número dentro del símbolo lo relaciona al tipo de resina usado en el producto. Dentro, un porcentaje indica la cantidad del producto hecho de material reciclable. En el Condado de Deschutes no reciclamos por número.

Recuerde: solo por tener el logo, no significa que lo puede poner en su contenedor de reciclaje.

Comprar objetos de materiales reciclados y cerrar el “ciclo”

El reciclaje es más efectivo cuando compramos productos que están hechos de materiales reciclados. A la hora de comprar, busque el símbolo de reciclaje que indica el porcentaje más alto de contenido reciclado post-consumo que pueda encontrar.

¿No está seguro de cómo reciclar algún material?

Use nuestra herramienta: “**Find A Recycler or Reuser**” (Herramienta para reciclar o reusar) cuando no está seguro. Busque este logo en la parte superior de nuestra página de internet



[FIND A RECYCLER OR REUSER](#)

¿Quiénes son sus proveedores de reciclaje?



**RECICLAR
UNA LATA DE
ALUMINIO
AHORRE
SUFICIENTE
ENERGÍA PARA
QUE UN TELEVISOR
FUNCIONE POR
DOS HORAS.**

RECICLAJE: PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Al reciclar evitamos que los materiales que podrían haber terminado en la basura regresen al ciclo de fabricación. Esto significa menos extracción de materiales vírgenes.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS SOBRE EL RECICLAJE EN CONTENEDOR COMBINADO EN CASA:

P: ¿Si no puedo reciclar en un contenedor en casa, eso significa que no puedo reciclar en ningún sitio?

R: ¡No! Hay muchos lugares que aceptan una variedad de objetos reciclables. Use nuestra herramienta de reciclaje. (Ver en pag. 14)

P: ¿Por qué no puedo poner las tapas plásticas en el contenedor de reciclaje de materiales combinados?

R: Las tapas pequeñas y planas pueden terminar en lugares que no deberían; como por ejemplo, en los cartones o periódicos doblados, contaminando esos materiales al momento de ser clasificados para su reciclaje.

P: ¿Por qué no debemos poner las bolsas plásticas en el contenedor de reciclaje?

R: Las bolsas plásticas pueden quedarse atrapadas en las bandas transportadoras o en el engranaje, usado en el proceso de separación de reciclaje y puede bloquear todo el sistema. Sin embargo, usted puede reciclar láminas de plásticos como bolsas de compras, plástico de burbujas para embalaje, envolturas de paquetes de plástico, bolsas de pan y más. Mayor información en **PlasticFilmRecycling.org**



Por esta razón no se reciclan las bolsas de plástico en el contenedor de reciclaje. Estas se quedan atrapadas en las ruedas de las bandas transportadoras y bloquean el sistema.

Q: ¿Por qué hay muchos tipos plásticos, pero solo podemos reciclar algunos envases de plásticos?

R: Se utilizan más de 100 tipos de resinas para fabricar plásticos, no todos ellos pueden clasificarse o reciclarse. En el condado de Deschutes, los plásticos que se aceptan son botellas, tubos y jarras. Otros plásticos como bolsas, envolturas retráctiles, cajas de plástico transparente y envases para llevar comida son a menudo elaborados con diferentes tipos de material, son difíciles de separar y están hechos de un material de menor grado o difícil de reciclar. Trate de volver a usar estos tipos de plásticos que no pueden reciclarse o trate de no comprarlos.

P: He escuchado que nuestro sistema de reciclaje no funciona. ¿Acaso lo que reciclamos termina yendo al relleno sanitario?

R: ¡No! Los artículos que se aceptan en el contenedor de reciclaje del Condado de Deschutes se reciclan (Ver pg. 16). Infórmese sobre lo que puede reciclar y lo que no se puede, para asegurar que el sistema de reciclaje funcione de la mejor manera posible. Elija comprar artículos en empaques reusables y reciclables.

Se controla los reciclables mediante las demandas del mercado.

P: ¿Por qué no se puede poner las botellas de vidrio con el resto de las cosas que reciclo?

R: Porque el vidrio se rompe fácilmente, es difícil de separar y puede herir a los trabajadores, dañar la maquinaria y causar problemas en el proceso de reciclaje y selección. Mantenemos el vidrio separado en muchas de las comunidades de Oregon. Nunca ponga vidrio en su contenedor de reciclaje combinado.

EL CICLO DEL RECICLAJE

¡El reciclaje mantiene los materiales dentro de un ciclo! El reciclaje está impulsado por una combinación de ordenanzas estatales, locales trabajando con programas y mercados de reciclaje local, nacional e internacional. Muchos países han dejado de recibir nuestro reciclaje porque estaba contaminado con basura. Ahora mucho de lo que reciclamos se queda en nuestro país o región.

¿Qué pasa con el reciclaje combinado después que lo recogen de mi casa?

Los materiales reciclables son embalados y transportados cruzando las montañas hasta llegar a un Centro de Recuperación de Materiales* (MRF, por sus siglas en inglés), donde se clasifican de manera mecánica o a mano. Después, los materiales se venden a los mercados donde estos materiales se convierten en productos nuevos.



RECICLAJE EN CASA: ¿QUÉ VA EN EL CONTENEDOR DE RECICLAJE?

Si tiene la opción de hacerlo, reciclar en casa es lo más fácil. Revise las siguientes guías para saber cuáles son los materiales u objetos que debe reciclar y comuníquese con la compañía de recojo de basura y reciclaje para obtener mayor información. ¡Si no tiene este servicio de recojo de reciclaje, vea la página 22 de lugares donde puede dejar estos materiales!

¿Qué podemos poner dentro?

Papel limpio

Se aceptan los siguientes tipos de papeles:

- **Periódico** – y todo lo que viene con el periódico se puede reciclar.
 - **Combinación de papeles y papeles de correspondencia:** – Papel, sobres, papel de color y blanco, bolsas de papel, papel de computadora, papel de regalo (sin papel de aluminio o cintas), papel triturado (en tiras, no confeti) en una bolsa de papel cerrado con grapas para evitar la basura.
 - **Cartón** – cajas de cereales, galletas, zapatos (forros de envoltura de zapatos), cartones de bebidas y cerveza, cartones de huevo, tubos de papel toalla.
 - **Revistas, catálogos y guías telefónicas.**
 - **Cartón corrugado** – Cajas desarmadas, cajas que no estén enceradas.
- ** No se aceptan envolturas de de paquetes de papel, pañuelos de papel, cajas de pizza sucias, envolturas de caramelos, bolsas de comida, cajas de comida congeladas, servilletas, papel toalla, platos o vasos de papel, bolsas de comida de mascotas o envases para llevar comida.*



Estaño y aluminio – Latas, tapas de jarras, papel aluminio limpio, bandejas de comida, latas de bebidas. Enjuagar y limpiar. No hay necesidad de aplanarlos o remover etiquetas.

Plástico limpio – Botellas, tubos y jarras (vean la barra del costado/ la columna de lado).

Dentro de los límites de la Ciudad de Bend o Redmond:

Aceite de motor – Vierta en un recipiente irrompible con capacidad de un galón como máximo y a prueba de fugas con tapa hermética y de tornillo. Poner claramente el nombre del “aceite de motor” y colocarlo junto a los materiales reciclables

Vidrio – Colocar el vidrio limpio (transparente y de color) en un contenedor separado proporcionado por su recolector, NUNCA en el contenedor de reciclaje combinado. Los recipientes de vidrio pueden quedarse con etiquetas.

PLÁSTICOS LIMPIOS SI, POR FAVOR

- Botellas, tubos y jarras a partir de 6 onzas a más.
- Plásticos rígidos como envases de yogurt, mantequilla, crema agria y envases de queso cottage.
- Macetas rígidas de 4 pulgadas o más grandes
- Baldes de plástico de 5 galones

POR FAVOR, NO INCLUIR

- Bolsas y láminas de plástico: revisar donde pueden reciclar estos materiales: PlasticFilmRecycling.org
- Plásticos rígidos y transparentes (de productos, envases de productos de panadería, pastelería y de ensaladas).
- Botellas y tapas de recipientes
- Vasos, platos y utensilios
- Telgopor y poliestireno
- Artículos más grandes; por ejemplo: juguetes y herramientas.
- Cualquier envase de plástico con capacidad de menos 6 onzas.
- Envolturas de medicinas
- Objetos sucios y contaminados con comidas.
- Plásticos “Biodegradable” o de “composta”
- Basura
- Envases de plástico que hayan contenido sustancias peligrosas como aceite de motor, pesticidas o fertilizantes.

SUSTANCIAS Y DESECHOS PELIGROSOS EN EL HOGAR Y ALTERNATIVAS

¿Cuáles son los productos peligrosos del hogar?

Todos los días, los productos que contienen químicos peligrosos en los hogares como pinturas, artículos de limpieza, aceites, baterías y pesticidas necesitan un cuidado especial durante su desecho. Si conoce qué productos del hogar son peligrosos y qué alternativas están disponibles, usted puede crear un ambiente más seguro y saludable en casa. Todos los materiales desechables peligrosos necesitan atención especial.

¿Qué debo saber?

Riesgos de los productos peligrosos:

- Pueden ser peligrosos para la salud humana como vapores peligrosos, humos, quemaduras de piel y otras enfermedades.
- Se ha descubierto que la exposición constante a ciertos químicos como pesticidas, pueden causar cáncer o malformación congénita.
- La contaminación del aire interior de ciertos químicos puede tener efectos significantes en nuestra salud. El aire interior puede estar al menos cinco veces más contaminado que el aire exterior.
- Los pesticidas tienen la finalidad de eliminar insectos destructivos, pero también pueden matar insectos beneficiosos; así como también, aves.
- Cuando la escorrentía de fertilizantes y pesticidas, entra a los desagües, se contaminan los ríos y arroyos.

¿Qué puedo hacer sobre esto?

- **Alternativas seguras:** Afortunadamente, existen muchas opciones no tóxicas para usar en el hogar y en el jardín. Para obtener más consejos, revise **EWG.org**.
- **Simplemente no los tire.** Por favor, deséchelo correctamente.
- **¡Lea la etiqueta!** Puede aprender mucho al ver las etiquetas de sus productos de limpieza favoritos; aunque no puedas aprender todo. Las leyes federales no controlan los productos de limpieza, a menos que haya una sustancia química de preocupación. Sin embargo, preste atención a las palabras: PRECAUCIÓN, ADVERTENCIA, PELIGRO o VENENO, siendo las dos últimas las más peligrosas y las dos anteriores son de menos riesgo, generalmente en forma de irritantes para la piel o los ojos.

Consejos simples de limpieza general

1 Mezcle ½ taza de vinagre y 1 taza a 1 cuarto de galón de agua tibia. Agregar jugo de limón para fragancia natural.

2 Para un limpiador abrasivo use bicarbonato de sodio con un poquito de agua para hacer una pasta.

3 Frotarse con alcohol funciona como desinfectante, aunque debe tener cuidado de usarlo en un área muy ventilada.

Alternativas de patio y jardín:

- Siembra plantas nativas que prosperen en la región central de Oregon. Esta puede ser una de las formas más efectivas para prevenir las plagas y enfermedades, ya que las plantas nativas son generalmente resistentes a las enfermedades y las plagas, lo que le permitirá usar menos productos químicos.
- Identifique las plagas con cuidado, muchos insectos son inofensivos o incluso beneficiosos.
- Use el compost en su jardín y en su césped como una excelente alternativa a los fertilizantes químicos.
- Use fertilizantes etiquetados “orgánicos”, ya que tienden a durar más en el suelo y tienen menos probabilidades de migrar a otras áreas o vías fluviales

El Centro de Desechos Peligrosos del Hogar (HHW, por sus siglas en inglés)

Este centro se encuentra en las Instalaciones de Reciclaje y Transferencia Ubicada en el Centro de Reciclaje y Transferencia de los Rellenos Sanitarios Knott en Bend (ver página 22), está abierto el segundo y cuarto viernes y sábado de cada mes de 9am a 3pm. Llame al 541-317-3163 para más información.

El Centro de Desechos Peligrosos del Hogar acepta los siguientes residuos para el reciclaje de devolución:

- Pinturas, tinte de color y solventes.
- Combustibles y diluyentes
- Filtros de aceite y anticongelante.
- Aerosoles
- Productos de limpieza del hogar
- Venenos
- Pesticidas, herbicidas y fertilizantes.
- Baterías: auto, recargable, litio y níquel cadmio
- Bombillas y tubos fluorescentes.
- Productos químicos para piscinas y spas
- Termómetros, termostatos e interruptores de mercurio

El Centro de Desechos Peligrosos del Hogar también acepta desechos peligrosos de los negocios a través de program.

Los negocios deben registrarse antes de participar. Por favor, llamar al 541-317-3163.

Objetos médicos afilados. Póngase en contacto con el vertedero de Knott, página 22.

Productos farmacéuticos y medicamentos para el hogar. Los productos farmacéuticos y medicamentos domésticos (¡Sin Receta!) se pueden tirar a la basura. No deseché por un desagüe ni en el inodoro. La oficina del Sheriff del condado de Deschutes también tiene un programa de destrucción. Para mayor información, llamar al 541-388-6655.

EL CUIDADO DE LA PINTURA



- **Compre solo lo que necesite.**
- **Compre productos “Paint Green” en ReStore.**
- **Siempre que sea posible, use pintura de látex.**
- **Ahorre la pintura sobrante.**
- **Done la pintura que no utilizó a ReStore.**

DESECHOS ELECTRÓNICOS: ¿DÓNDE LOS PODEMOS DEJAR?

Cada año, los habitantes de Oregon eliminan millones de libras de productos electrónicos que contienen sustancias peligrosas como plomo, cadmio y mercurio que pueden dañar nuestra salud y el medio ambiente. Es importante hacer esto correctamente a través de programas aprobados.

Computadoras y periféricos de la computadoras

El programa Oregon E-Cycles le permite reciclar artículos electrónicos, incluidos:



Muchos otros sitios de recolección están disponibles en el Condado de Deschutes. Para encontrar un sitio de colección de Oregon E-Cycles cerca de usted, llame al 1-888-5-ECYCLE (532-9253) o revise la página de internet deq.state.or.us/lq/ecycle/.



¡Hay MUCHOS productos electrónicos que también son reciclables en establecimientos minoristas locales!

- Teléfonos celulares • Cámaras digitales
- Electrodomésticos Grandes • Altavoces
- Reproductores de CD

Para obtener información específica, consulte la herramienta para encontrar un reciclador / reutilizador en www.rethinkwasteproject.org/find-a-recycler-or-reuser.

LOS ELECTRÓNICOS CONTIENEN
MATERIALES VALIOSOS
COMO EL COBRE, EL ORO Y EL ALUMINIO
QUE PUEDEN RECICLARSE
Y UTILIZARSE EN MATERIAS NUEVAS



RESIDUOS DE LA CONSTRUCCIÓN

La EPA estima que solo en 2015 se generaron 548 millones de toneladas de escombros de construcción y demolición (concreto, asfalto, acero, productos de madera, paneles de yeso, ladrillos y tejas de barro, etc.), más del doble de la cantidad de desechos sólidos municipales generados. La reducción, reutilización y reciclaje de C&D se puede lograr mediante la deconstrucción y recuperación. Mantener los materiales en un ciclo es una parte importante de la reducción de desechos en el condado de Deschutes.

Deconstrucción y Recuperación

Deconstrucción

Proceso de desmantelamiento sistemático de un edificio con el propósito de recuperar sus materiales para su reutilización, renovación o uso de nuevos productos.

Recuperación

Remover materiales de construcción utilizables con el fin de reutilizarlos sin afectar los elementos estructurales o la integridad del edificio.

Bend-Redmond ReStore tiene servicios de recuperación gratuitos! También aceptan materiales de construcción para donación. Visita RestoreBend.org/Reclamation.



Reconsiderar la construcción:

- Al remodelar y deconstruir, ¿puedo quitar los materiales con cuidado para que pueda pasarlos a otra persona?
- Al construir, ¿puedo comprar materiales en su tienda ReStore local antes de comprar materiales nuevos para ayudar a cerrar el ciclo?
- ¿Alguno de sus materiales de deconstrucción pueden reciclarse si no son reutilizables? (Piense en madera sin pintar, sin tratar, desechos eléctricos, pintura o chatarra)
- ¿No estás seguro si es reutilizable? ¡Pregunte a ReStore antes de tirarlo!



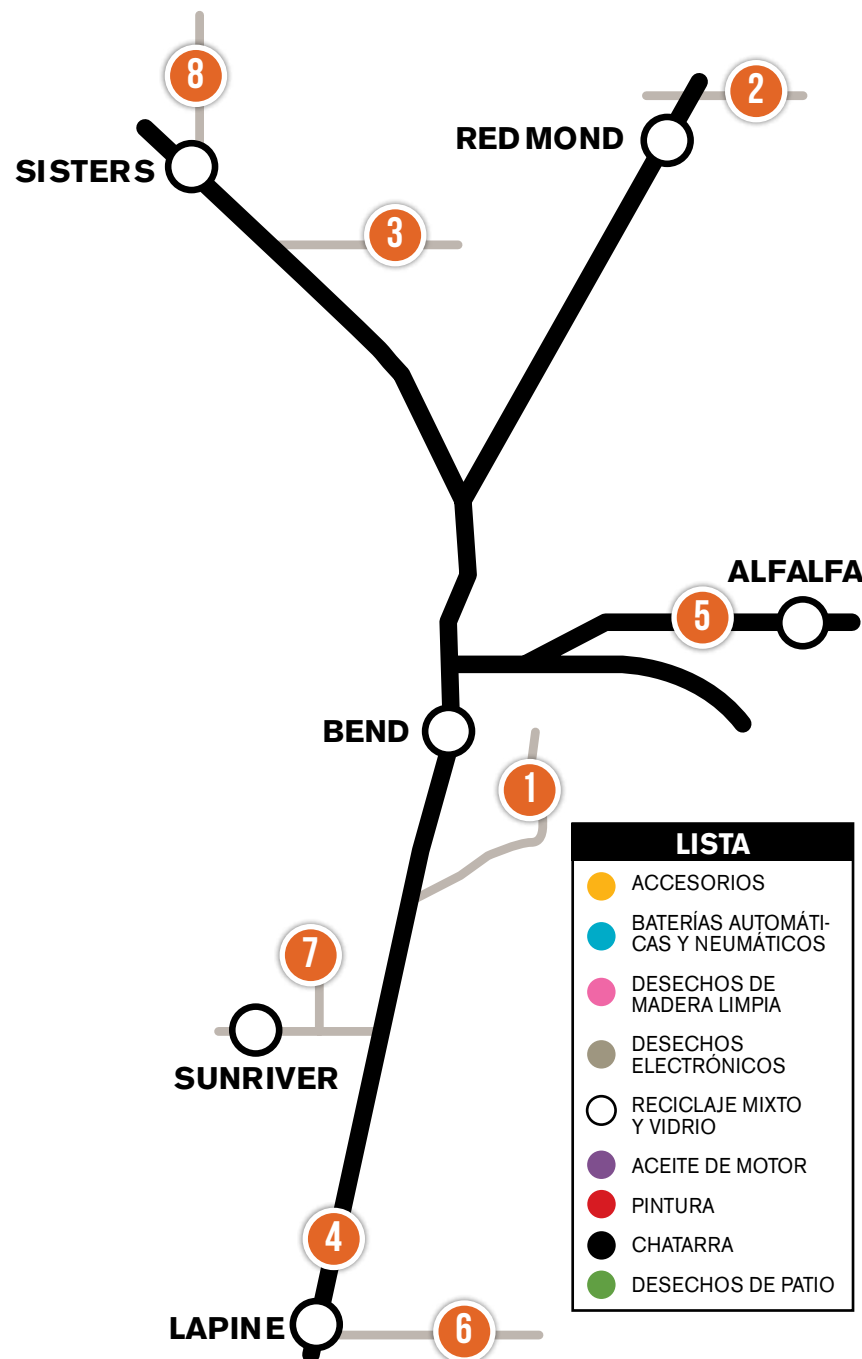
MANTENGA UN CICLO:

- Muebles y decoración del hogar.
- Aparatos funcionales
- Materiales de construcción
- Gabinetes
- Encimeras
- Puertas (con marcos)
- Ventanas de vinilo
- Herramientas
- Suministros eléctricos
- Aparatos de iluminación
- Pisos y azulejos
- Plomería
- Pintura
- Artículos arquitectónicos
- Salvar residuos de material de construcción
- Herramientas de jardín y decoración

DEPÓSITOS DE RECICLAJE

Depósitos de reciclaje en el condado de Deschutes

Póngase en contacto con uno de los siguientes depósitos de reciclaje para obtener información específica sobre los lugares y horarios de atención



- Deschutes Recycling at Knott Landfill**
61050 SE 27th Street
Bend, OR 97702
541-388-1910
deschutesrecycling.com
- Negus Transfer Station**
2400 NE Maple Way
Redmond, OR 97756
541-548-7232
deschutes.org/solidwaste
- Northwest Transfer Station**
68200 Fryrear Road
Sisters, OR 97759
541-548-3437
deschutes.org/solidwaste
- Southwest Transfer Station**
54580 S. Highway 97
La Pine, OR 97739
541-317-3163
deschutes.org/solidwaste
- Alfalfa Transfer Station**
Walker Rd, near Alfalfa
541-317-3163
deschutes.org/solidwaste
- Wilderness Garbage La Pine**
La Pine Industrial Park
51420 Russell Road
541-536-1194
wildernessgarbage.com
- Sunriver**
Public Works Yard
off of Sun Eagle Lane
541-593-2483
sunriverowners.org
- Sisters Recycle Center**
328 West Sisters Park Drive
Sisters, OR 97759
highcountrydisposal.com

GLOSARIO

Productos Biodegradables: Se descomponen con el tiempo cuando se expone a la luz del sol, aire, humedad u otro organismo; pero no cuando están enterrados en un relleno sanitario o no están expuestos a los elementos necesarios para la biodegradación. Dado que actualmente no hay estándares específicos para lo que se considera "biodegradable", algunos productos pueden tardar siglos en descomponerse. **ATENCIÓN:** No es lo mismo que compostable.

Reciclaje combinado (variado): Un sistema de reciclaje donde la mayoría de los artículos reciclables como estaño, aluminio, plástico y diferente tipos de papel, incluyendo periódico, cartón y papeles de correspondencia se ponen en un contenedor grande para que los recicladores los seleccionen y los procesen.

Compostable: Las etiquetas identifican si algo puede ser compostado dentro de un periodo de tiempo designado en un centro de compostaje. Los artículos de compostaje son hechos de materiales de vegetales como el maíz, papas, celulosa, soya y azúcar. **ATENCIÓN:** no es lo mismo que biodegradable.

Compostaje de residuos: Descomponer la materia orgánica como los desechos del jardín o de la comida y convertirlo en productos útiles. Se puede usar una variedad de materiales para compostaje, incluyendo hojas, gras, hierbas y algunos desperdicios de comida.

Contaminación (en el reciclaje): Ocurre cuando un lote de cosas recicladas incluye artículos que no pueden ser reciclados como pañales, ropa o restos de comida. Estos materiales no son parte del programa de reciclaje que debe ser clasificado a mano y desechado como basura lo cual es muy costoso.

Basura: Cualquier artículo que no se considere útil para volver a usarlo, reciclarlo o compostarlo.

Reciclaje de césped: dejar recortes de césped sobre el césped cuando lo corta. Los recortes de césped se descomponen rápidamente, liberando un 40% de los nutrientes vitales al césped, reduce la necesidad de fertilizantes químicos.

Residuos peligrosos del hogar: Cualquier desperdicio residencial que contiene sustancias peligrosas que puedan presentar una amenaza para el medio ambiente, la vida silvestre o salud humana.

Relleno Sanitario: Un centro de desecho en el cual los residuos sólidos se depositan en el terreno.

Centro de Recuperación de Material: Un centro donde se reciben los materiales de reciclaje combinados, separa los materiales y los prepara para el reciclaje apropiado.

Orgánico: se refiere a la materia que viene de un organismo vivo y es capaz de descomponerse o está compuesta de material orgánico.

Reciclaje: Procesar materiales usados en nuevos productos para prevenir desperdicio y reducir el consumo.

Reducir: (también se refiere a prevención): reducir la cantidad de desperdicios sólidos generados o recursos usados. Comprar artículos con menos empaque es un ejemplo de reducción de desperdicios.

Reusar: Usar un artículo hasta el máximo de su ciclo de vida al repararlo o darle otro propósito. El reusar también se refiere a comprar cosas de segunda, en vez de comprar cosas nuevas. Recuerde que la basura de una persona puede ser el tesoro de otra.

Estación de Transferencia: Un centro de almacenamiento donde se descargan los desechos y reciclables para mayor eficiencia en el costo del transporte hacia los rellenos sanitarios y centros de reciclaje.

Ciclo Ascendente: Convertir los materiales desechables en productos o materiales nuevos de mejor calidad o con un mayor valor medioambiental. Un ejemplo es crear nuevos muebles para el hogar hechos de madera vieja.

Vermicompostaje: Uso de gusanos, usualmente "lombrices de tierra" para producir compost y usarlo para mejorar la tierra.

EL COMPROMISO DE RETHINK

La Guía de los Desechos de Rethink del Condado de Deschutes trata de proporcionar las herramientas y los recursos que necesita para ayudarlo a reducir los desechos y además reconsiderare su manera de pensar sobre las “cosas”. Desde aprender formas fáciles de reducir los desechos en el hogar, como el compostaje y alternativas simples que no sean tóxicas, hasta comprar productos más ecológicos y comprender lo que significa comprar localmente, todos estamos dando pasos hacia el mismo objetivo: **reducir, reutilizar, reciclar y reconsiderar.**

**Piensa primero:
¿Realmente lo
necesito?**

Pg. 10

**Elija cosas
duradero
antes de lo
desechable.**

**Compra local y
al por mayor.**

Pg. 6

**¡ Dale a un amigo un
consejo de Rethink que
hayas aprendido!**

Comparte tu conocimiento.

**Use menos productos de
limpieza y que sean más
seguros en su hogar.**

Pg. 18

**Alquile, pida
prestado,
comparta cosas
como
herramientas,
libros o
suministros
comunes.**

Pg. 11

**Repare, restaure
y recupere tanto
como sea posible.**

Pg. 11

¡Reciclar correctamente!

Pg. 14-17

**Pruebe el
compostaje
de jardín o
gusanos y el
reciclaje de
césped.**

Pg. 8

**Para contar con otras opciones
pregúntele a su recolector de basura
sobre el servicio de recogida recojo
de reciclaje, compostaje y desechos
de jardín en la acera de su casa.**

Pg. 14

**Reconsiderar el desperdicio
de alimentos: como lo que
compre y compre lo
que coma.**

Pg. 7